

# BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (A) 2013-2014

## Dépenses par résultat stratégique et programme

### Budgétaire

Ministère, organisme ou société d'État	Budgets des dépenses à ce jour	Présent budget supplémentaire des dépenses				Total	Budgets des dépenses révisés
		Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
				<i>(dollars)</i>			
<b>Affaires indiennes et du Nord canadien</b>							
<i>Le gouvernement – Bonne gouvernance et relations de coopération pour les Premières Nations, les Métis, les Indiens non inscrits, les Inuit et les résidents du Nord.</i>							
Relations de coopération	396 521 554	.....	.....	166 989 310	.....	166 989 310	563 510 864
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	258 381 011	(1 200 000)	.....	.....	.....	(1 200 000)	257 181 011
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	7 250 067 997	.....	.....	.....	.....	.....	7 250 067 997
<b>Total</b>	<b>7 904 970 562</b>	<b>(1 200 000)</b>	<b>.....</b>	<b>166 989 310</b>	<b>.....</b>	<b>165 789 310</b>	<b>8 070 759 872</b>

Ministère, organisme ou société d'État	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
				(dollars)			
<b>Agriculture et Agroalimentaire</b>							
<i>Un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels compétitif et axé sur le marché qui gère les risques de manière proactive.</i>							
Systèmes de gestion des risques liés à la salubrité et à la biosécurité des aliments	64 378 297	242 905	.....	44 651 220	.....	44 894 125	109 272 422
Gestion des risques de l'entreprise	1 291 031 455	37 238 368	.....	3 250 000	.....	40 488 368	1 331 519 823
Développement du commerce et des marchés	155 414 937	88 231	.....	27 518 672	.....	27 606 903	183 021 840
<i>Un secteur innovateur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels.</i>							
Sciences, innovation et adoption	300 084 553	344 758	.....	63 373 950	.....	63 718 708	363 803 261
Développement de l'agro-entreprise	14 383 831	243 883	.....	44 830 856	.....	45 074 739	59 458 570
<i>Un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels respectueux de l'environnement.</i>							
Mesures à la ferme	28 669 419	200 223	.....	36 805 302	.....	37 005 525	65 674 944
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	279 468 875	11 463 899	.....	.....	.....	11 463 899	290 932 774
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>58 143 852</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>58 143 852</i>
<b>Total</b>	<b>2 191 575 219</b>	<b>49 822 267</b>	<b>.....</b>	<b>220 430 000</b>	<b>.....</b>	<b>270 252 267</b>	<b>2 461 827 486</b>
<b>Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada</b>							
<i>Analyse, conclusions et recommandations indépendantes, impartiales et exhaustives visant à assurer la transparence des griefs et des appels au sein de la Gendarmerie royale du Canada (GRC).</i>							
Examen des cas indépendant et impartial	934 412	710 001	.....	.....	.....	710 001	1 644 413
<b>Total</b>	<b>934 412</b>	<b>710 001</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>710 001</b>	<b>1 644 413</b>

Ministère, organisme ou société d'État	Budgets des dépenses à ce jour	Présent budget supplémentaire des dépenses				Total	Budgets des dépenses révisés
		Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
<i>(dollars)</i>							
<b>Commission canadienne des grains</b>							
<i>Le grain du Canada est salubre, fiable et commercialisable et les producteurs de grain canadien sont protégés.</i>							
Programme d'assurance-qualité	8 307 568	6 270 464	.....	.....	.....	6 270 464	14 578 032
Programme d'assurance-quantité	2 480 557	4 291 382	.....	.....	.....	4 291 382	6 771 939
Programme de recherches sur la qualité des grains	5 282 058	2 365 356	.....	.....	.....	2 365 356	7 647 414
Programme de protection des producteurs	1 203 892	688 263	.....	.....	.....	688 263	1 892 155
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	4 893 633	1 610 479	.....	.....	.....	1 610 479	6 504 112
<b>Total</b>	<b>22 167 708</b>	<b>15 225 944</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>15 225 944</b>	<b>37 393 652</b>
<b>Conseil de recherches en sciences humaines</b>							
<i>Le Canada est un chef de file mondial de la recherche et de la formation en sciences humaines.</i>							
Connexion : mobilisation des connaissances en sciences humaines	25 889 091	.....	.....	3 317 770	.....	3 317 770	29 206 861
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>656 860 868</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>656 860 868</i>
<b>Total</b>	<b>682 749 959</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>3 317 770</b>	<b>.....</b>	<b>3 317 770</b>	<b>686 067 729</b>
<b>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</b>							
<i>Le Canada est un chef de file mondial dans l'avancement, la mise à profit et l'application des nouvelles connaissances en sciences naturelles et en génie.</i>							
L'Innovation – Partenariats de recherche	352 553 413	.....	.....	4 562 184	.....	4 562 184	357 115 597
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>692 505 560</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>692 505 560</i>
<b>Total</b>	<b>1 045 058 973</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>4 562 184</b>	<b>.....</b>	<b>4 562 184</b>	<b>1 049 621 157</b>

Ministère, organisme ou société d'État	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Énergie atomique du Canada limitée</b>							
<i>Être le principal fournisseur mondial de produits et de services nucléaires. Protéger la santé et la sécurité du public, de notre personnel et de l'environnement. Réduire au minimum les obligations liées aux déchets nucléaires pour les générations futures.</i>							
Recherche et développement	35 137 000	148 200 000	88 100 000	.....	.....	236 300 000	271 437 000
Installations et activités nucléaires	67 006 000	24 000 000	.....	.....	.....	24 000 000	91 006 000
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>108 919 637</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>108 919 637</i>
<b>Total</b>	<b>211 062 637</b>	<b>172 200 000</b>	<b>88 100 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>260 300 000</b>	<b>471 362 637</b>
<b>Gendarmerie royale du Canada</b>							
<i>Réduction des activités criminelles touchant les Canadiens.</i>							
Opérations policières	1 636 666 754	(710 000)	.....	.....	.....	(710 000)	1 635 956 754
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>1 121 409 739</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>1 121 409 739</i>
<b>Total</b>	<b>2 758 076 493</b>	<b>(710 000)</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(710 000)</b>	<b>2 757 366 493</b>
<b>Greffé du Tribunal des revendications particulières</b>							
<i>Administration efficace du Tribunal des revendications particulières.</i>							
Services du Greffe	804 447	960 001	.....	.....	.....	960 001	1 764 448
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	201 112	240 000	.....	.....	.....	240 000	441 112
<b>Total</b>	<b>1 005 559</b>	<b>1 200 001</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>1 200 001</b>	<b>2 205 560</b>
<b>Industrie</b>							
<i>Les progrès réalisés dans les domaines des sciences et de la technologie, des connaissances et de l'innovation renforcent l'économie canadienne.</i>							
Financement de la recherche-développement industrielle	332 526 112	450 000	.....	21 664 000	.....	22 114 000	354 640 112
Capacité dans les domaines des sciences, de la technologie et de l'innovation	300 804 369	.....	.....	7 000 000	.....	7 000 000	307 804 369
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	100 243 350	(3 108 999)	3 109 001	.....	.....	2	100 243 352
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>426 651 625</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>426 651 625</i>
<b>Total</b>	<b>1 160 225 456</b>	<b>(2 658 999)</b>	<b>3 109 001</b>	<b>28 664 000</b>	<b>.....</b>	<b>29 114 002</b>	<b>1 189 339 458</b>

Ministère, organisme ou société d'État	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
				(dollars)			
<b>Instituts de recherche en santé du Canada</b>							
<i>Une entreprise de recherche en santé de renommée mondiale qui crée, dissémine et applique de nouvelles connaissances dans tous les domaines de la recherche en santé.</i>							
Commercialisation de la recherche en santé	43 822 075	.....	.....	11 226 816	.....	11 226 816	55 048 891
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	923 831 082	.....	.....	.....	.....	.....	923 831 082
<b>Total</b>	<b>967 653 157</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>11 226 816</b>	<b>.....</b>	<b>11 226 816</b>	<b>978 879 973</b>
<b>Patrimoine canadien</b>							
<i>Les Canadiens partagent, expriment et apprécient leur identité canadienne.</i>							
Appartenance au Canada	56 919 095	500 000	.....	.....	.....	500 000	57 419 095
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	1 260 306 571	.....	.....	.....	.....	.....	1 260 306 571
<b>Total</b>	<b>1 317 225 666</b>	<b>500 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>500 000</b>	<b>1 317 725 666</b>
<b>Ressources humaines et Développement des compétences</b>							
<i>Sécurité du revenu, accès aux perspectives d'emploi et bien-être des personnes, des familles et des collectivités.</i>							
Développement social	3 030 089 548	.....	.....	1 612 000	.....	1 612 000	3 031 701 548
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	278 505 066	2 500 000	.....	.....	.....	2 500 000	281 005 066
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	47 216 493 507	.....	.....	.....	.....	.....	47 216 493 507
<b>Total</b>	<b>50 525 088 121</b>	<b>2 500 000</b>	<b>.....</b>	<b>1 612 000</b>	<b>.....</b>	<b>4 112 000</b>	<b>50 529 200 121</b>
<b>Ressources naturelles</b>							
<i>Les secteurs des ressources naturelles et les consommateurs sont respectueux de l'environnement.</i>							
Gestion responsable des ressources naturelles	318 796 256	.....	.....	1	.....	1	318 796 257
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	155 810 360	12 000 000	.....	.....	.....	12 000 000	167 810 360
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	2 292 407 622	.....	.....	.....	.....	.....	2 292 407 622
<b>Total</b>	<b>2 767 014 238</b>	<b>12 000 000</b>	<b>.....</b>	<b>1</b>	<b>.....</b>	<b>12 000 001</b>	<b>2 779 014 239</b>

Ministère, organisme ou société d'État	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Santé</b>							
<i>Les collectivités des Premières nations et des Inuits bénéficient de services de santé et de prestations qui répondent à leurs besoins de sorte à améliorer leur état de santé.</i>							
Soins de santé primaires aux membres des Premières nations et aux Inuits	954 094 539	.....	.....	1	.....	1	954 094 540
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	260 970 174	5 000 000	.....	.....	.....	5 000 000	265 970 174
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>2 077 142 717</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>2 077 142 717</i>
<b>Total</b>	<b>3 292 207 430</b>	<b>5 000 000</b>	<b>.....</b>	<b>1</b>	<b>.....</b>	<b>5 000 001</b>	<b>3 297 207 431</b>
<b>Sécurité publique et Protection civile</b>							
<i>Un Canada sécuritaire et résilient.</i>							
Gestion des mesures d'urgence	166 255 003	.....	.....	230 000 000	.....	230 000 000	396 255 003
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>274 655 920</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>274 655 920</i>
<b>Total</b>	<b>440 910 923</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>230 000 000</b>	<b>.....</b>	<b>230 000 000</b>	<b>670 910 923</b>

Ministère, organisme ou société d'État	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>VIA Rail Canada Inc.</b>							
<i>Un service ferroviaire voyageurs national sûr, sécuritaire, efficace, fiable et durable sur le plan de l'environnement qui répond aux besoins des voyageurs canadiens.</i>							
Exploitation d'un réseau national de services ferroviaires voyageurs	187 783 000	99 000 000	.....	.....	.....	99 000 000	286 783 000
<b>Total</b>	<b>187 783 000</b>	<b>99 000 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>99 000 000</b>	<b>286 783 000</b>
<i>Organisations non incluses dans ce budget supplémentaire des dépenses</i>	<i>157 113 897 127</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>157 113 897 127</i>
<b>Total budgétaire</b>	<b>232 589 606 640</b>	<b>353 589 214</b>	<b>91 209 001</b>	<b>666 802 082</b>	<b>.....</b>	<b>1 111 600 297</b>	<b>233 701 206 937</b>
<b>Non budgétaire</b>							
<b>Ministère, organisme ou société d'État</b>							
					<b>Budgets des dépenses à ce jour</b>	<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b>	<b>Budgets des dépenses révisés</b>
					<i>(dollars)</i>		
<i>Organisations non incluses dans ce budget supplémentaire des dépenses</i>					<i>(40 953 233 312)</i>	<i>.....</i>	<i>(40 953 233 312)</i>
<b>Total non budgétaire</b>					<b>(40 953 233 312)</b>		<b>(40 953 233 312)</b>